

TFI · Charlottenburger Allee 41 · 52068 Aachen · Allemagne  
Balsan S.A.  
P.O. Box 50  
36330 Le Poinconnet  
FRANKREICH

Charlottenburger Allee 41  
52068 Aachen  
Allemagne  
Fon +49.241.9679 00  
Fax +49.241.9679 200  
postmaster@tfi-online.de  
www.tfi-online.de

## Rapport d'essai n° 410823-01

### 1 Démarche

Commande.....Détermination des caractéristiques acoustiques  
Nom du produit.....CAPITOL  
Commanditaire.....Balsan S.A.  
Commande du.....12.05.2011  
Votre référence .....Eric Delanne  
Numéro de référence TFI .....11-05-0063  
Responsable technique au TFI.....Dipl.-Ing., numéro direct -138

### 2 Description du produit

Type de produit .....revêtement de sol textile  
Type de fabrication.....touffetée  
Type de surface.....Velours coupé  
Type de coloration / dessin.....dessiné  
Couleur .....rouge, beige  
Composition fibreuse de la couche d'usage .non testée  
Type d'envers.....Dossier textile tissée (synthétique)

### 3 Résultats d'essai

D'après la norme EN ISO 10140:2010 (toutes parties) (ancienne norme EN ISO 140-8:1998) l'échantillon testé de la qualité citée ci-dessus a une valeur de réduction du bruit de choc pondérée de 26 dB (annexe TS).

### 4 Annexes

Les résultats individuels ainsi que la nature et l'ampleur des essais sont résumés dans l'annexe suivante:

protection contre les bruits d'impact

TS 410823-01

Les annexes marquées <sup>a</sup> sont basées sur des tests accrédités selon EN ISO/IEC 17025.

Aachen, 06.06.2011

Dr. Ernst Schröder



Ce document est doté d'une signature électronique qualifiée et est valable sans signature.

Le rapport ne peut pas être copié en partie, seulement complètement. En outre, le règlement du Textiles & Flooring Institute GmbH est applicable pour la façon de traiter l'ordre.

## Annexe TS – Protection contre les bruits d'impact

### 1 Démarche

Nom du produit.....CAPITOL  
Numéro de référence TFI ..... 11-05-0063  
Période d'essai.....31.05.2011

Les caractéristiques d'identification se trouvent à la première page du rapport d'essai, respectivement dans l'annexe KM.

### 2 Méthode d'essai

Réduction du bruit de choc conformément à EN ISO 10140 :2010 (toutes partie) (ancienne norme EN ISO 140-8:1998)

La norme décrit une méthode de mesure de la réduction du bruit de choc de revêtements de sol dans des conditions de laboratoire à l'aide d'un système à marteaux normalisés

### 3 Commentaire

En plus la valeur calculée selon EN ISO 717-2 :1997 est indiquée.

L'essai a été exécuté par un sous-traitant.

# Atténuation du bruit d'impact selon ISO10140

annexe TS

Mesure de l'amélioration de l'isolation au bruit de choc d'un revêtements de sol sur un plancher lourd normalisé.

Page 2 de 2

**Désignation:** CAPITOL

Mode de la construction: revêtement de sol textile

Date d'essai: 31.05.2011

Classification: category I selon ISO 10140  
 Type de pose: pose libre  
 Temps de gommage: - h  
 Posé par: laboratoire

**Description du produit**

Epaisseur totale: 7,8 mm  
 Masse surfacique: 2,25 kg/m<sup>2</sup>

Remarques pendant le test (produit endommagé,...)

**Lieu du test : 02 and K2, Hauptstrasse 133, 52477 Alsdorf, Allemagne**

Température: 20,2 °C  
 Humidité relative: 57,4 %  
 Volume (salle de réception): 58,9 m<sup>3</sup>

Gamme de fréquences selon ISO717-2

Fréquence <i>f</i> Hz	<i>L</i> <sub>n,b</sub> Tiers d'octave dB	$\Delta L$ Tiers d'octave dB
50		-2,4
63		5,5
80		3,6
100	61,0	5,0
125	61,4	5,9
160	64,8	7,2
200	63,7	9,7
250	65,4	11,9
315	65,6	17,7
400	66,1	21,4
500	66,0	24,2
630	66,4	31,4
800	66,3	37,8
1 000	66,2	45,4
1 250	66,6	48,7
1 600	67,2	49,1
2 000	67,1	51,8
2 500	67,0	--
3 150	66,4	--
4 000		--
5 000		--



**Légende:**

$\Delta L$  réduction du bruit impact  
*f* Fréquence

Calcul selon ISO 717-2

$\Delta L_w = 26$  dB

$C_{i,\Delta} = -12$  dB

$C_{i,r} = 1$  dB

$C_{i,r,50-2500} = 6$  dB

Les résultats se basent sur des mesures effectuées avec une source de bruit artificielle dans des conditions de laboratoire

Rapport n°: 410 823

SWA Schall- und Wärmemesststelle Aachen GmbH

Aachen, 31.05.2011

(Dipl.-Ing. A. Siebel)

TFI · Charlottenburger Allee 41 · 52068 Aachen · Germany  
Balsan S.A.  
P.O. Box 50  
36330 Le Poinconnet  
FRANKREICH

Charlottenburger Allee 41  
52068 Aachen  
Germany  
Fon +49.241.9679 00  
Fax +49.241.9679 200  
postmaster@tfi-online.de  
www.tfi-online.de

## Test Report No. 410823-02

### 1 Procedure

Order.....Determination of the acoustical characteristics  
Sample designation.....CAPITOL  
Order by .....Balsan S.A.  
Date of order .....12.05.2011  
Your reference .....Eric Delanne  
TFI reference number.....11-05-0063  
Test official at TFI.....Dipl.-Ing. Özlem Ersü, extension -138

### 2 Short sample description

Product type .....textile floor covering  
Type of manufacture .....tufted  
Type of surface .....cut pile  
Colouring / patterning .....patterned  
Fibre composition of use surface.....not determined  
Colour .....red, beige  
Type of backing.....woven textile backing (synthetic)

### 3 Test results

According to EN ISO 10140:2010 (all parts) (former EN ISO 140-8:1998) the tested specimen of the aforementioned product has an acoustical insulation from impact noise of 26 dB (annex TS).

### 4 Annexes

The individual results as well as type and extent of the test can be found in the following annexe:

Impact Sound Insulation

TS 410823-02

The annexes marked <sup>a</sup> are based on tests accredited according to EN ISO/IEC 17025.

Aachen, 06.06.2011

Dr. Ernst Schröder



The present document is provided with a qualified electronic signature and is valid without autograph signature.

The present test report is established to the best of our knowledge. Only the entire report shall be reproduced. Under no circumstances, extracts shall be used. Furthermore, we apply the "General Terms and Conditions for the Execution of Contracts" of the Textiles & Flooring Institute GmbH, also with regard to the order execution.

## Annex TS – Impact Sound Insulation

### 1 Procedure

Sample designation .....CAPITOL  
TFI reference number ..... 11-05-0063  
Testing period .....31.05.2011

The product identification characteristics can be found on the first page of the test report, respectively in annex KM.

### 2 Test method

Impact sound transmission according to EN ISO 10140:2010 (all parts) (formerly EN ISO 140-8:1998).

The standard describes a method to measure the impact sound insulation of building products in a test stand.

### 3 Remarks

Additionally, the calculated value according to EN ISO 717-2:1997 is indicated.

The test was carried out by a subcontractor.

# Impact sound insulation according ISO 10140 (all parts)

Enclosure: TS

Measurement of impact sound insulation by a floor covering  
on a solid strings floor

Page 2 of 2

**Product name** CAPITOL

Construction: textile floor covering  
Date of test: 2011-05-31

Classification: category I according to ISO 10140  
installation: laid loose  
setting time: - h  
installed by: laboratory

**Description of test material:**

Total thickness: 7.8 mm  
Mass / area: 2.25 kg/m<sup>2</sup>

Specifies during the test (imprint or damage at the sample)

**Test room: 02 and K2, Hauptstrasse 133, 52477 Alsdorf, Germany**

Temperature in the sending room: 20.2 °C  
Humidity in the sending room: 57.4 %  
Volume of the receiving room: 58.9 m<sup>3</sup>

frequency range for the evaluation according to ISO 717-2

Frequency <i>f</i> Hz	<i>L</i> <sub>n,0</sub> third-octave dB	$\Delta L$ third-octave dB
50		-2.4
63		5.5
80		3.6
100	61.0	5.0
125	61.4	5.9
160	64.8	7.2
200	63.7	9.7
250	65.4	11.9
315	65.6	17.7
400	66.1	21.4
500	66.0	24.2
630	66.4	31.4
800	66.3	37.8
1 000	66.2	45.4
1 250	66.6	48.7
1 600	67.2	49.1
2 000	67.1	51.8
2 500	67.0	--
3 150	66.4	--
4 000		--
5 000		--



**Legend:**

$\Delta L$  impact sound protection, in dB  
*f* Frequency in Hz

Calculation according to ISO 717-2

$\Delta I_w = 26$  dB

$C_{i,\Delta} = -12$  dB

$C_{i,r} = 1$  dB

$C_{i,r,50-2500} = 6$  dB

The results base on tests, which were effected with on artificial source of sound under labratory conditions. (standard method)

Report No.: 410 823

SWA Schall- und Wärmemesstelle Aachen GmbH

Aachen, 2011-05-31

(Dipl.-Ing. A. Siebel)